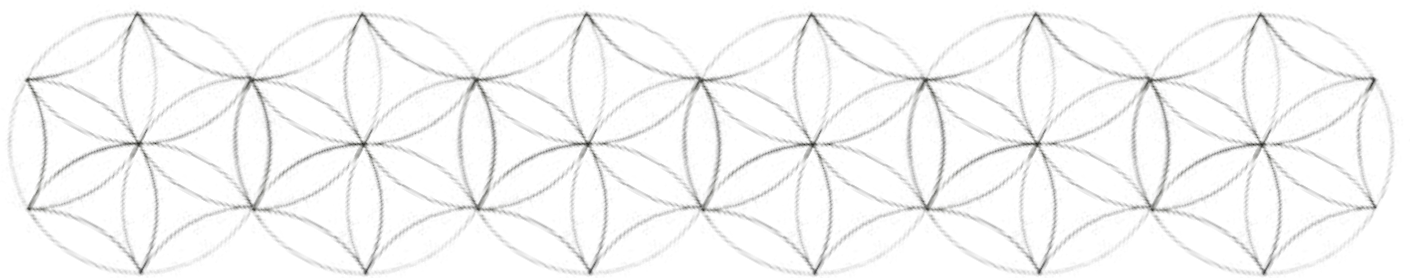
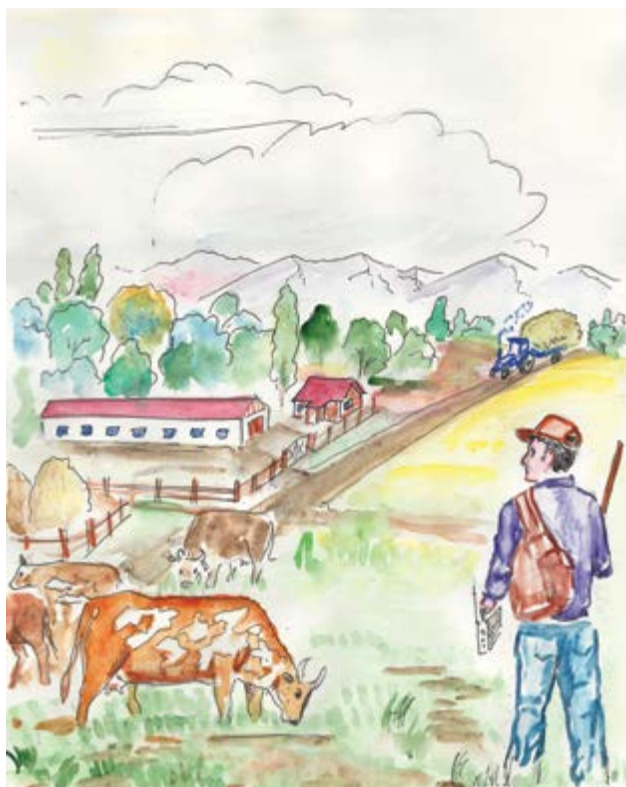


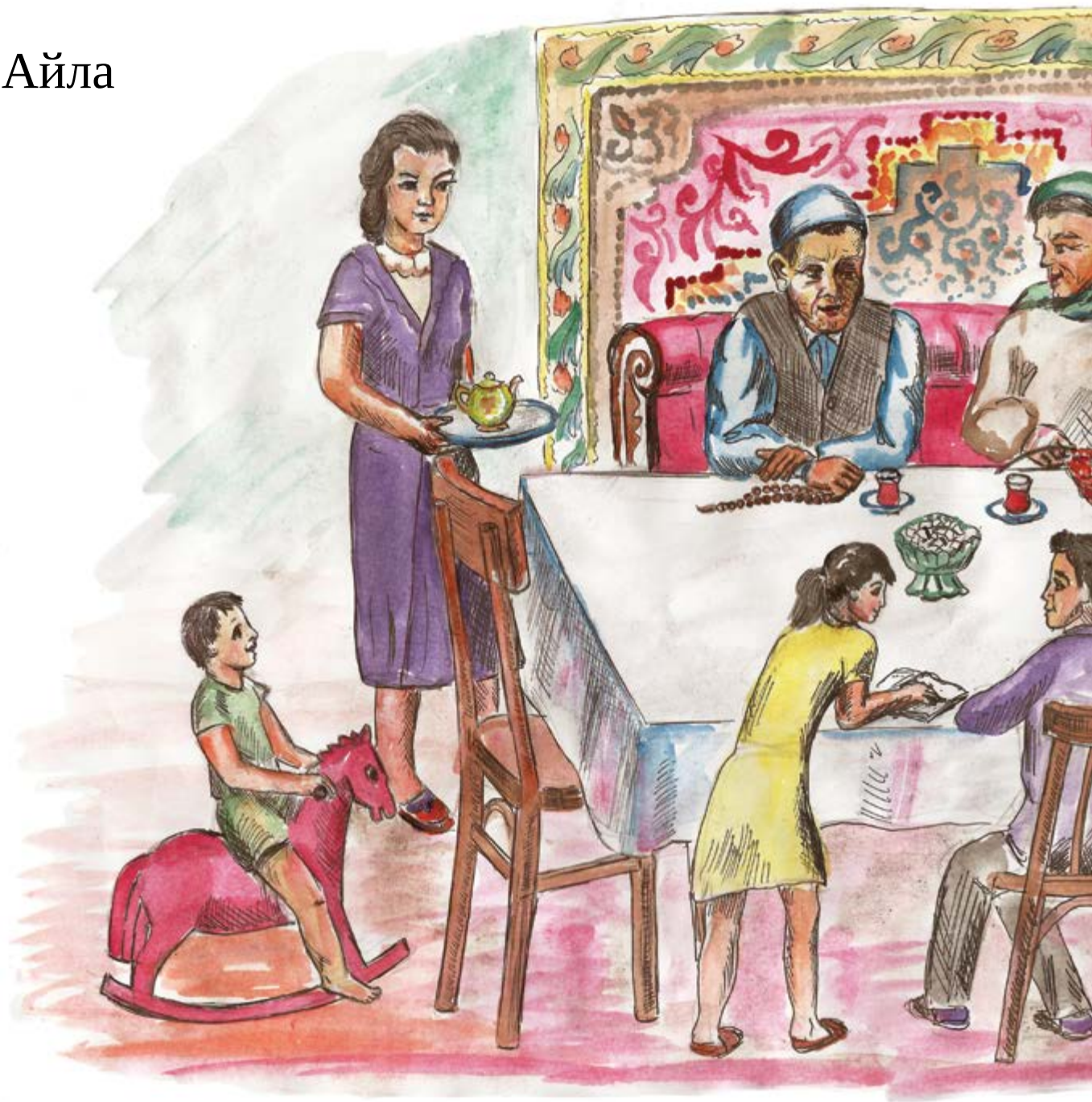
СУРАТ ЛУҒАТНАЛА



Сурат луғатнала



Айла



мө



мәсй



чаатак



будьаба



будьайй



аба



айй



даада



пеен



бетъа



битъя

Мевагӣ



сев



зардалу



анар



биҳӣ



алуҷа



қаралу



кāло алу



алу





малина*



марминчан



хулул



нак



мандалй



ангур

Сабзават





карам



памадур



пийаз



зардак



каду



лаблабу



булғарй



чаарй



бадириг



тҳом



лобийа



картишка



соз пийаз



бенгай

Хурака



чапатї



андьо



летъї



ан



пирог*



чучвера





нөй



атъо



асал



ҳалва



канҷӣ



севга



ҳасиб



суке севга



дут



дайко дурда



зард кеем
фе тел



пай



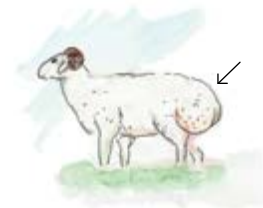
малай



панир



чарбу



ландъ

Ашханокко анчамў



тахточа



чхурї



вилка*



чамчї



кайї



тағаро



чамча



патнис*



кҳарчї





тахто ухлақ



ухлақ



чайнак*



пийало



андалй



чаву



чини к̄асо

Камко тхар



мех



балқа



амбур



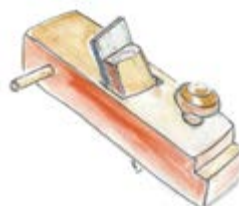
сойан



кайй



аро



ранда



расо



нāl



мех



теша



кетман



бел



шахй



нуко дātй



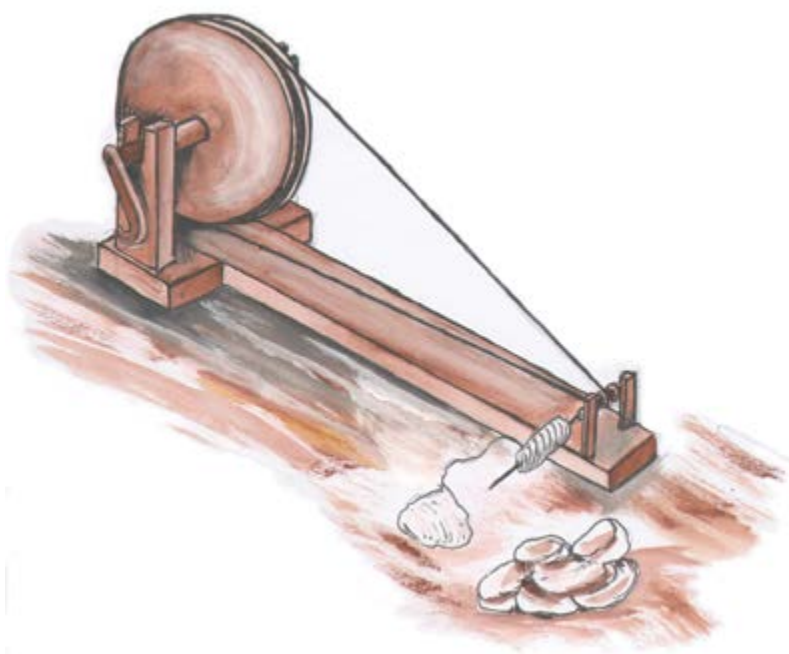
боро дātй



чалғи дātй



мехтхунало



оғурчақ



думбоко пашм



урчуқ

Пандьоў



айзагй курта



йупка



ламо курта



пашми чараб



тапушка



рушмал



цитй



телпак



қейш



пайавзал



МОЗО



кастум



васкича



наринагй
курта



бурук*

Мәлханә



ҳамса



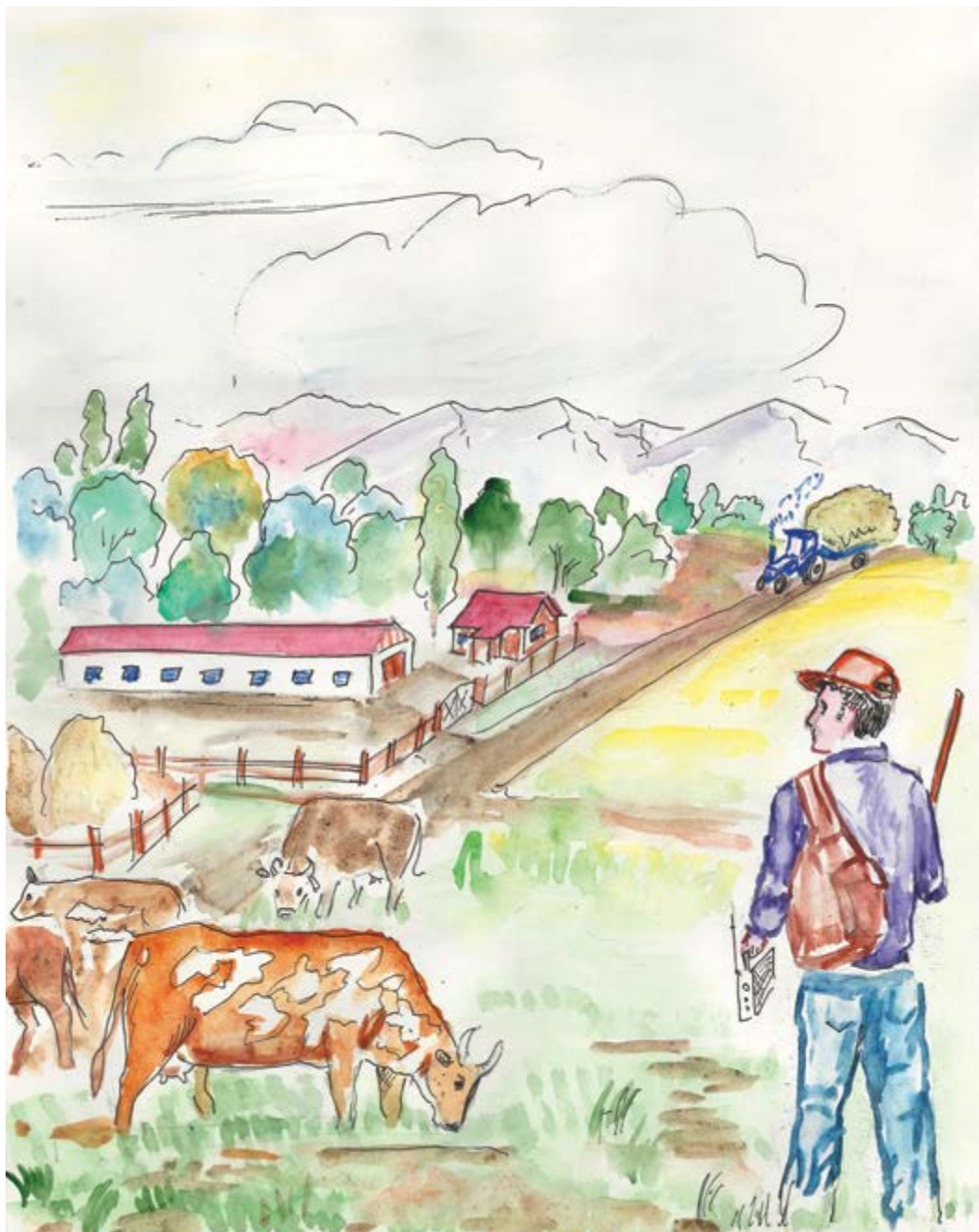
қамчин



кааско ғарам



мәлко таван



шарабпиғало
шәх



мәлко шәх



юғ



чакман



ферма



падобан



чопан



ағилхано



чопанко чайла



анбархано



мунне



пашм



нучоне



думбоко постак

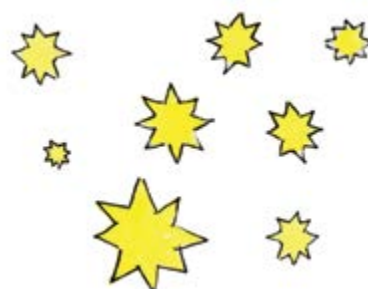
Кайхан



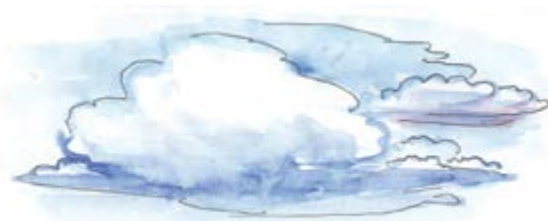
туп



чан



ситаро



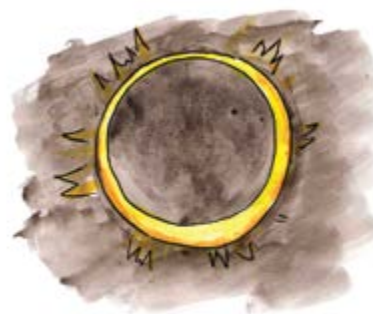
бадал



алмасак



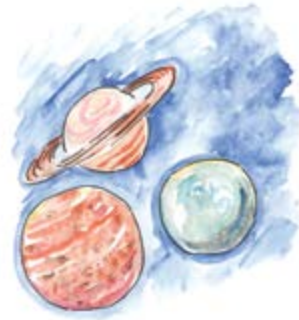
тирукаман



чан пугурно



ситаро тъене



сайора



дин



рāt



вахтермазко амеле



дигир

Баду ҳава фе фаслүнко сал



баҳар



ҳār



зимистан



тирма

Баду ҳава



вā



вāвирӣ



ҷаало



барф



мӣ



пай чуқно



сел*



зимин ҳалне

Каргї ҳайвану



гä



бакирї



кҳота



коро



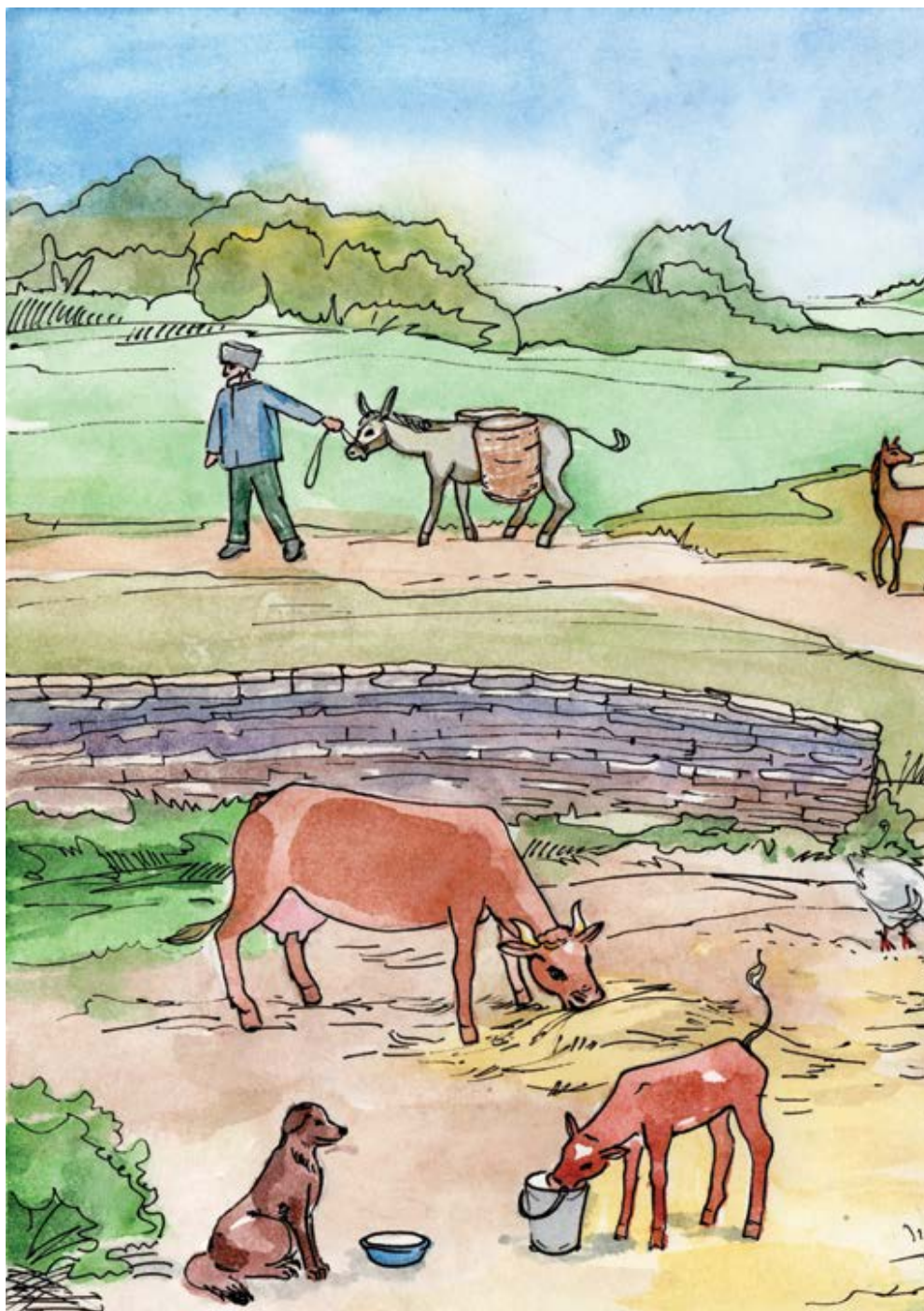
ғäз



мурғабї



индук





йаваи бал



бал



думбо



думбї



кукура



кукурї



чоца



думбоча

Ваҳшӣ ҳаванӯ фе парандаўн



бум



зағ



тъитъикай



кафтар



чийй



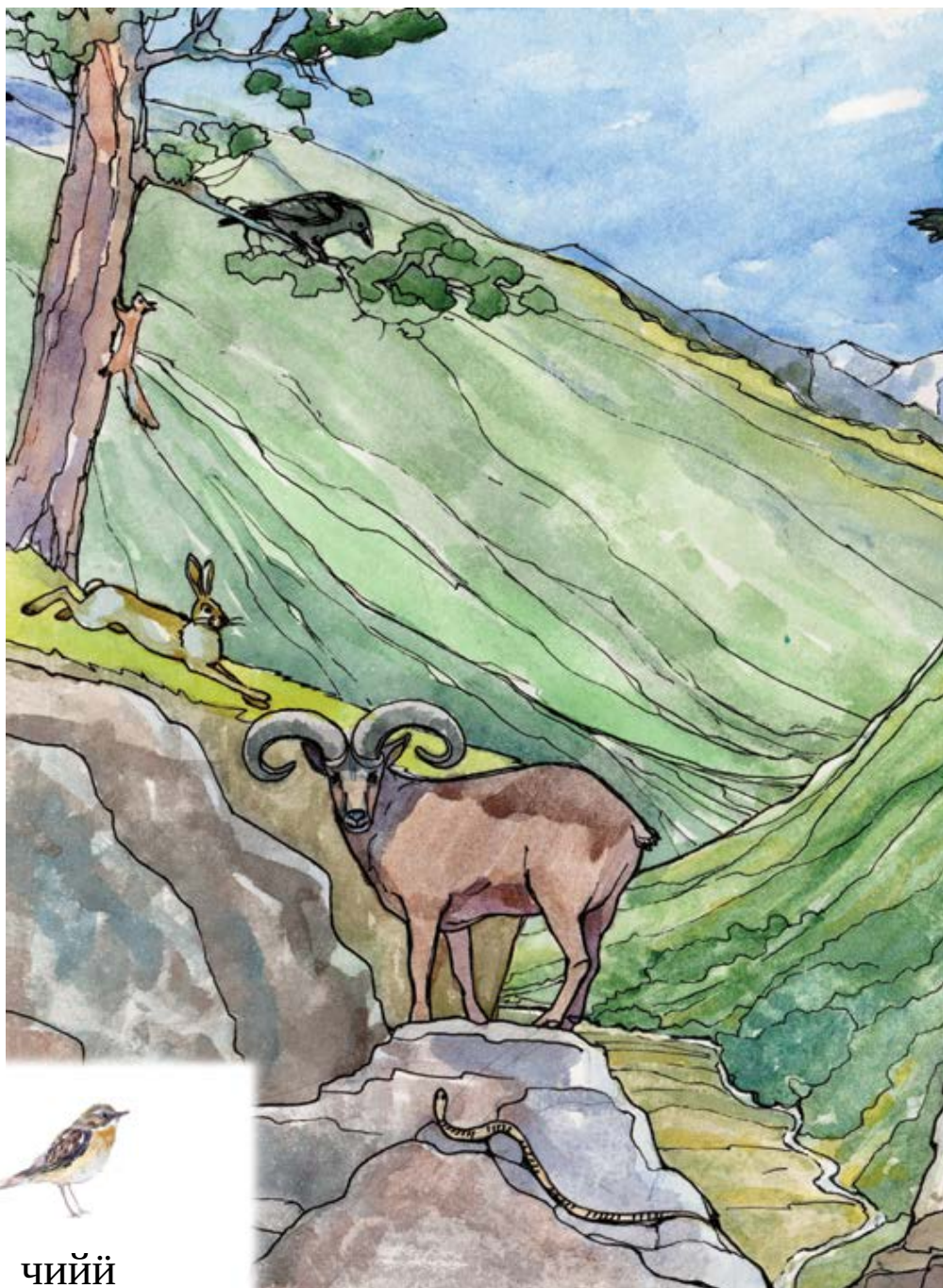
пārко бакирӣ



маштӣ



фазан





уқаб



аҳу



хирс



пигар



сāп



роба



харпуштак



санҷоб



харгош



мусо

Ҳашарат



шулук



чилпа



қунғуз



митта



занбур



асалко занбур



шапарак



лāl қунғуз



малах



созанак малах



кийа



хамушак



макқй



качдум



кийй



чистак

Гулу растаниў



садбарг



байчечак



семичкагул



кандьогул



кокнар

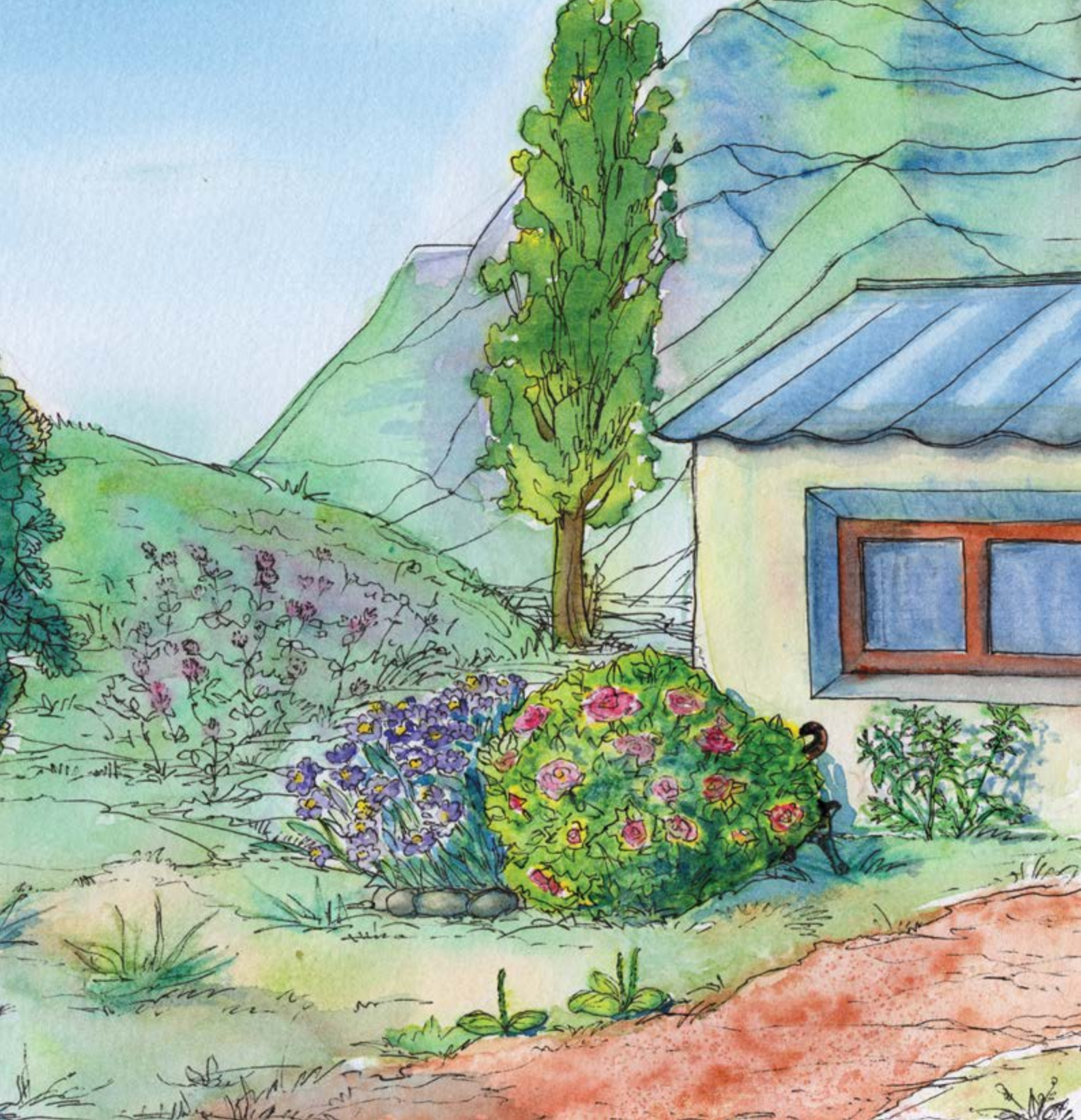


ангат



зерабойгул





зуфко барг



газанда
каас



бутьо

Мāро дунйако гирд



теппа



чангал



дашт



пār



дирав



кхатьо



чашма



дарахт



мактаб



гилим синало
асбаб



масчид



кар



цааткўнко
бағча



тандур



индъар



каштан



кҳуроть



дубко дарахт



терақ



кҳуротко дарахт



маҷнун бед

Партонало асбаб



сабад



арубо



трактир*



чанно



сомка



зин



сафал куза



арубо



сатил



арубоча



банка*



Шикар



каманголак



бундуқ



радатка*



қапқан



кхотако хорчин



амико хорчин



куто



чхурй

Идко динү



МИЛЛИ ИД



НАВО САЛ



НАВРУЗ



ТАВАЛЛУДКО ДИН



ЛАЙИГҢ ВИЙА



майна

йанвар

феврал

март

апрел

май

ийун

ийул

август

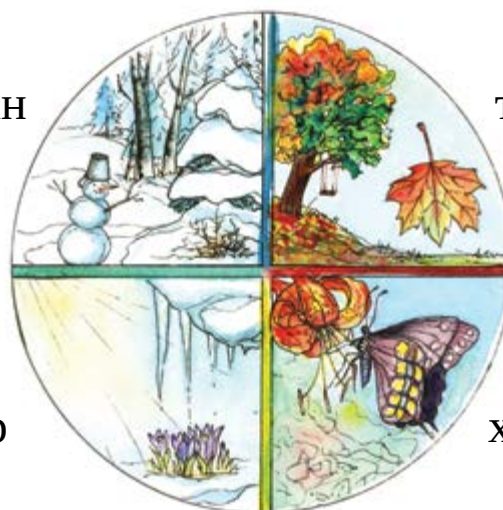
сентябр

октябр

ноябр

декабр

зимистан



тирамаҳ

баҳар

ҳār

сал

ҳафтоко динӯ

душанбе

сешанбе

چارшанбе

панҷшанбе

ҷума

шанбе

экшанбе



сап соз



баго

соз



зард

каасранг



наранҷӣ

ҷигарӣ



лаал

чҳарранг



гулабӣ

кāло



бунафш



ЭЖ



ДО



ТИН



ЧАР



ПАНЧ



ЧХЕ



САТ



АТЬ



НО



ДАС



хурсанд



малал



ламо мадро



соно



безеб



чор



начор



мотъо



лағар



тāзо



чирк



парано



наво



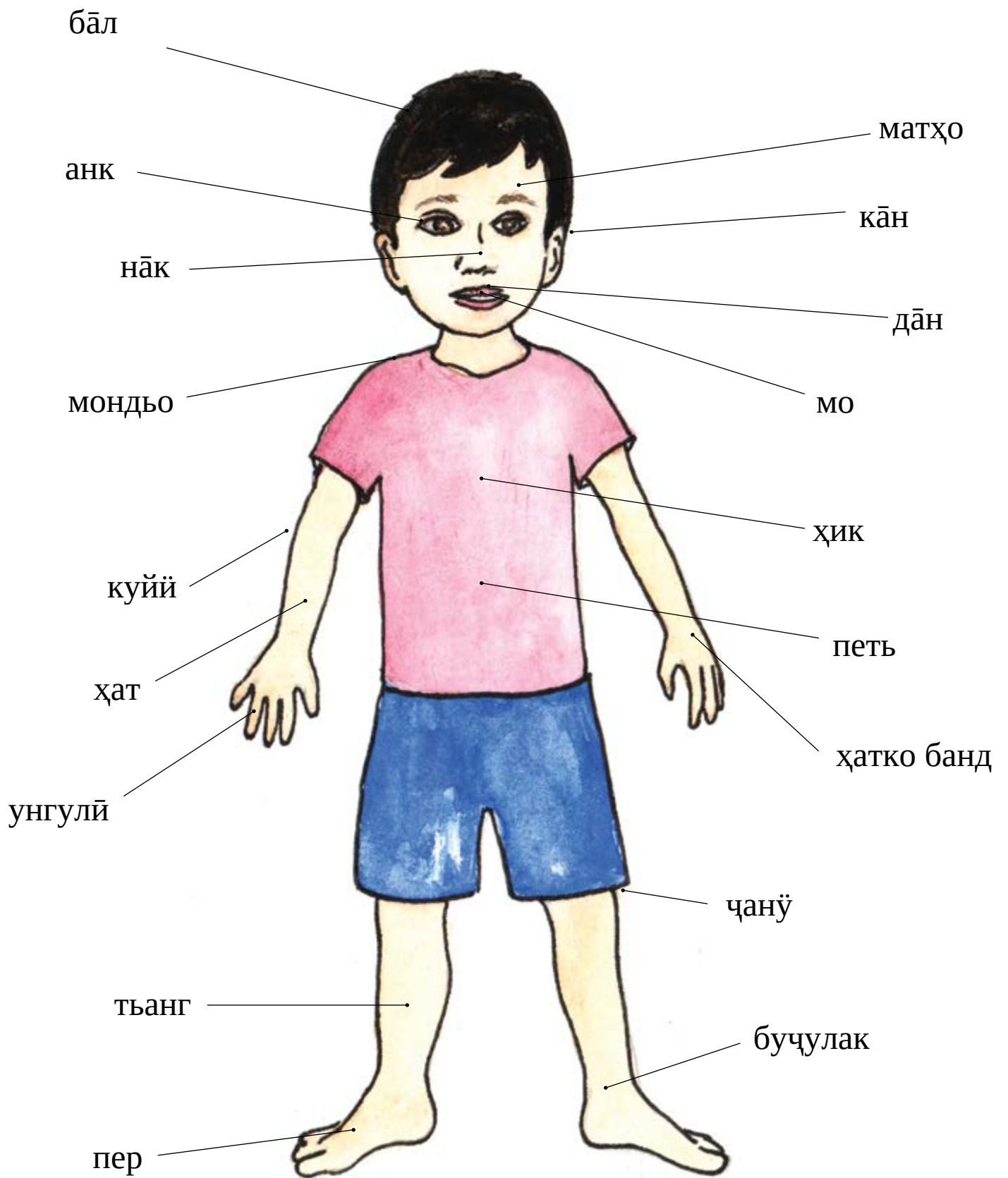
боро

нуко



неро

дур



Айла	Оила	Семья	Family
мө	тағо	дядя	uncle
мәсй	хола	тетя	aunt
чаатак	кўдак	ребёнок	child
будьаба	бобо	дедушка	grandfather
будьайй	бибй	бабушка	grandmother
аба	падар	отец	father
айй	модар	мать	mother
даада	бародар	брат	brother
пеен	хоҳар	сестра	sister
бетъа	писар	сын	son
битъйа	духтар	дочь	daughter

Мевагй	Мева	Фрукты	Fruits
сев	себ	яблоко	apple
зардалу	зардолу	абрикос	apricot
анар	анор	гранат	pomegranate
биҳй	биҳй	айва	quince
алуча	олуболу	вишня	cherry
қаралу	қизил	кизил	dogwood berry
кәло алу	олуи сиёҳ	терновник	plum
алу	олу	алыча	plum
малина*	тамашк	малина	raspberry
марминчан	марминчон	ежевика	blackberry
ҳулул	хуч	шиповник	rosehip
нак	нок	груша	pear
мандалй	хурмо	хурма	persimmon
ангур	ангур	виноград	grapes

Сабзават	Сабзичот	Овощи	Vegetables
карам	карам	капуста	cabbage
памадур	помидор	помидор	tomato
пийаз	пиёз	лук	onion
зардак	сабзй	морковь	carrot
каду	каду	тыква	pumpkin
лаблабу	лаблабу	свекла	beet
булғарй	булғорй	болгарский перец	bell-pepper
бадиринг	бодиринг	огурец	cucumber
тҳом	сирпиёз	чеснок	garlic

чаарй	чуворимакка	кукуруза	corn
лобийа	лўбиё	фасоль	bean
картишка	картошка	картошка	potato
соз пийаз	пиёзи сабз	зелёный лук	green onion
бенгай	бодинчон	баклажан	eggplant

Хурака

Хўрок

Продукты

Food

чапатй	чапотй	лаваш	flatbread
андьо	тухм	яйцо	egg
летый	шўла	каша	porridge
ан	ош	плов	pilaf
пирог*	ширинй	пирог	pie
чучвера	тушбера	пельмени	dumplings
нўй/нўн	намак	соль	salt
атьо	орд	мука	flour
асал	асал	мёд	honey
ҳалва	ҳавло	халва	halva
канчй	шўрбо	суп	soup
севга	гўшт	мясо	meat
ҳасиб	ҳасиб	колбаса	sausage
суке севга	гўшти хушк	сушёное мясо	dried meat
дут	шир	молоко	milk
дайко дурда	творог	творог	cottage cheese
зард кием	равғани зард	масло	butter and oil
пай	об	вода	water
малай	қаймоқ	сметана	sour cream
панир	панир	сыр	cheese
чарбу	чарбу	жир	fat
ландь	дунба	курдюк	tail fat

Ашханоко анчамў

Ашён хона

Домашняя утварь

Household utensils

тахточа	тахтача	доска для нарезки	cutting board
чхурй	корд	нож	knife
вилка*	чоршоха	вилка	fork
чамчй	чумча	ложка	spoon
кайй	корди	нож мясника	cleaver
	гўштрезакунй		
тағоро	тағора	таз	basin
чамча	кафлес	шумовка	skimmer

патнис*	лаълй	поднос	tray
кхарчй	тоба	сковородка	frying pan
тахто ухлак	тахтаи	доска для	pastry board
	хамиртунуккунак	раскатки теста	
ухлак	тирак	скалка	rolling pin
чайнак*	чойник	чайник	teapot
пийало	пиёла	чашка	cup
чини к̄асо	коса	миска	bowl
андалий	парвезан	сито	sifter
чаву	чорӯб	метла	broom

К̄амко тхар	Маҳали кор	Рабочее место	Workplace
--------------------	-------------------	----------------------	------------------

мех	мех	гвоздь	nail
балқа	болға	молоток	hammer
анбур	анбур	плоскогубцы	pliers
сойан	сӯян	напильник	file
кайй	табар	топор	ax
аро	арра	пила	saw
ранда	ранда	рубанок	plane
расо	банд	верёвка	rope
на̄л	на̄л	подкова	horseshoe
мех	мех	гвоздь	horseshoe nail
кетман	каландча	тяпка	small hoe
теша	каланд	тяпка	hoe
бел	бел чоршоха	лопата	shovel
шахй	дос	вилы	pitchfork
нуко д̄атй		серп	sickle
боро д̄атй	доси дастакӯтоҳ	короткая коса	short scythe
чалғи д̄атй	пойдос	коса	scythe
мехтхунало	мехкаш	гвоздодёр	crowbar
оғурчак	чархи	прялка	spinning wheel
	ресмонресй		
думбоко пашм	пашм	шерсть	wool
урчук	дук	веретено	spindle

Пандьоў	Либос	Одежда	Clothes
----------------	--------------	---------------	----------------

айзагй курта	куртаи занона	рубашка женская	blouse
йупка	нимдоман	юбка	skirt
ламо курта	курта	платье	dress
пашми чараб	чӯроб	вязаные носки	knitted socks
тапушка	шиппак	тапочки	slippers

рушмал	платок	рўймол	shawl
читй	калўш	галоши	galoshes
телпак	телпак	шапка-ушанка	fur hat
қейш	тасма	ремень	belt
пойафзол	пойафзол	туфли	shoes
мозо	мўза	сапоги	boots
васкича	нимтана	жакет	jacket
кастум	камзўлча	жилетка	vest
наринагй курта	пироҳани	рубашка мужская	shirt
бурук*	мардона		
	шим	штаны	pants

Мālхано

Чорводори

Скотоводство

Herding

ҳамса	асо, таёк	посох	staff
қамчин	қамчин, тозиёна	кнут	whip
кааско ғарам	ғарами алаф	стог сена	haystack
мālко таван	сум	копыта	hooves
шарабпиначо	соғар	кубок	drinking horn
шāх			
мālко шāх	шоҳ	рога	horns
йуғ	юғ	ярмо	yoke
чакман	чакман	бурка	felt cloak
ферма	қўра, молхона	загон	barnyard
падобан	подабон	пастух	herdsman
чопан	чўпон	овчар	shepherd
ағилхано	оғил, говхона	коровник	barn
чопанко чайла	бошишгоҳи	пастушья	shepherd's camp
	чўпонон	стоянка	
анбархано	анбор	сарай	shed
мунне (қайчй карне)	қайчй кардан	стрижка	sheep shearing
пашм	пашм	шерсть	wool
нучоне	ширдўшй	дойка	milking
думбоко постак	пўсти гўсфанд	овечья шкура	sheepskin

Кайхан

Кайхон

Космос

Cosmos

туп	офтоб	солнце	sun
чан	моҳтоб	луна	moon
ситаро	ситора	звезда	star
бадал	абр	облака	cloud
алмасак	раьду барқ	молния	lightning

тирукаман	тирукамон	радуга	rainbow
чан пугурно	гирфтани офтоб	затмение	eclipse
ситаро тьене	ситорарезон	падающая звезда	shooting star
сайора	сайёра	планета	planet
дин	рӯз	день	day
рāt	шаб	ночь	night
вахтермазко	тулӯъ	восход	sunrise
амеле			
дигир	ғуруб	закат	sunset

Баду ҳава фе фаслӯнко сал	Обу ҳаво ва фаслҳои сол	Погода и времена года	Weather and seasons
--------------------------------------	------------------------------------	----------------------------------	--------------------------------

баҳар	баҳор	весна	spring
ҳār	тобистон	лето	summer
тирма	тирамоҳ	осень	autumn
зимистан	зимистон	зима	winter
вā	шамол	ветер	wind
вāвирӣ	гирдбод	смерч	tornado
чаало	жола	град	hail
барф	барф	снег	snow
мӣ	борон	дождь	rain
пай чуқно	обҳезӣ	наводнение	flood
сел*	сел	сель	mudslide
зимин ҳалне	заминларза	землетрясение	earthquake

Каргӣ ҳаванӯ	Ҳайвоноти хонагӣ	Домашние животные	Domestic animals
---------------------	-----------------------------	------------------------------	-------------------------

гā	гов	корова	cow
бакирӣ	буз	коза	goat
кҳота	хар	осёл	donkey
коро	асп	лошадь	horse
ғāз	қоз	гусь	goose
мурғабӣ	мурғобӣ	утка	duck
индук	мурғи марҷон	индюк	turkey
йаваи бал	говмеш	буйвол	buffalo
пārко бал	барзагов	бык	bull
думбо	қушқор	баран	ram
думбӣ	гӯсфанд	овца	sheep
кукура	хурӯс	петух	rooster
кукурӣ	мурғ	курица	hen
чоча	чӯча	цыплёнок	chick

думбоча	барра	ягнёнок	lamb
Ваҳшӣ ҳайванӯ фе парандаӯн	Ҳайвоноти ваҳшӣ ва парандаҳо	Дикие животные и птицы	Wild animals
бум	бум	сова	owl
зағ	зоғ	ворона	crow
тъитьикай	хуки ёбой	кабан	boar
кафтар	кабӯтар	голубь	pigeon
чийй	гунчишк	воробей	sparrow
пārко бакирӣ	бузи кӯҳӣ	горный козёл	mountain goat
маштӣ	сангпушт	черепаха	tortoise
фазан	титав	фазан	pheasant
уқаб	шоҳин	ястреб	hawk
аҳу	гавазн	олень	deer
хирс	хирс	медведь	bear
пигар	гург	волк	wolf
сāп	мор	змея	snake
роба	рӯбоҳ	лиса	fox
харпуштак	хорпушт	ёжик	hedgehog
санҷоб	санҷоб	белка	squirrel
харгош	харгӯш	заяц	hare
мусо	муш	мышь	mouse

Ҳашарат	Ҳашарот	Насекомые	Insects
шулук	ҳалазун	улитка	snail
чилпа	чилпо	сороконожка	centipede
қунғуз	гамбусак	жук	beetle
митта	митта	моль	moth
занбур	говзанбӯр	шмель	bumblebee
асалко занбур	занбӯри асал	пчела	bee
шапарак	парвона	бабочка	butterfly
лāл қунғуз	момоҳавояк	божья коровка	ladybug
малах	малах	кузнечик	grasshopper
созанак малах	сӯзанак	стрекоза	dragonfly
зиминко кийа	кирми лойхӯрак	дождевой червь	earthworm
хамушак	хомӯшак	комар	mosquito
макҳӣ	паша	муха	fly
качдум	качдум	скорпион	scorpion
кийй	мурча	муравей	ant

чистак	чир-чирак	сверчок	cricket
--------	-----------	---------	---------

Гулу растаниў	Растанй ва гулҳо	Растения и цветы	Plants and flowers
----------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------------

садбарг	садбарг	роза	rose
байчечак	бойчечак	подснежник	snowdrop
семичкагул	офтобпараст	подсолнух	sunflower
кандьогул	мехчагул	гвоздика	carnation
беда	юнучқа	клевер	clover
кокнар	кӯкнор	мак	poppy
ангат	ангат	облепиха	sea buckthorn
зерабойгул	чойкаҳак	зверобой	St. John's wort
зуфко барг	зуф	подорожник	plantain
газанда каас	сӯзгиёҳ	крапива	nettle
бутью	бутта	куст	bush

Мāро дунйако гирд	Олам дар атрофи мо	Мир вокруг нас	The world around us
--------------------------	---------------------------	-----------------------	----------------------------

теппа	теппа	холм	hill
чангал	чангал	лес	forest
дашт	майдон	поле	field
пāр	кӯҳ	гора	mountain
дирав	дарё	река	river
кҳатъо	чӯй	ручей	stream
чашма	чашма	источник	spring
дарахт	дарахт	дерево	tree
мактаб	мактаб	школа	school
гилим синало	дастгоҳи	станок	loom
асбаб	бофандагй		
масчид	масчид	мечеть	mosque
кар	хона	дом	house
чааткӯнко бāгча	боғчаи кӯдакона	детский сад	preschool
тандур	танӯр	тандыр	clay oven
индъар	ҳезум	дрова	firewood
каштан*	шоҳбулут	каштан	chestnut
кҳуротъ	чормағз	грецкий орех	walnut
дубко дарахт	булут	дуб	oak
терак	сафедор	тополь	poplar
кҳуротъко дарахт	финдик	орешник	walnut tree
мачнунбед	мачнунбед	ива	willow

Партъонало асбаб	Воситаи хамлу нақл	Средство транспортировки	Carrying devices
-----------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	-------------------------

сабад	сабат	корзина	basket
арубо	ароба	арба	ox cart
трактир*	трактор	трактор	tractor
чанно	чана	санки	sled
сомка	киф	сумка	bag
зин	зин	седло	saddle
сафал куза	кӯзаи гилин	глиняный кувшин	clay jug
арубо	ароба	телега	wagon
сатил	сатил	ведро	bucket
арубоча	аробача	тачка	wheelbarrow
банка*	шиша	банка	jar

Шикар	Шикор	Охота	Hunting
--------------	--------------	--------------	----------------

каманғолак	туру камон	лук и стрелы	bow and arrow
бундуқ	яроқ	ружьё	gun
радатка*	камонғӯлак	рогатка	slingshot
қапқан	дом	капкан	trap
кҳотако хорчин	хӯрчин	седельная сумка	saddle bag
амико хорчин	халта	заплечный мешок	shoulder bag
куто	сағ	собака	dog
чхурӣ	корд	нож	knife

Идко динӯ	Рӯзҳои ид	Праздники	Holidays
------------------	------------------	------------------	-----------------

Наво сал	Соли нав	Новый год	New Year
Наврӯз	Наврӯз	Новруз (новый день)	Persian New Year
милли ид	ҷашни сунатӣ	традиционный праздник	traditional celebration
таваллудко дин лайигӣ вийа	рӯзи таваллуд тӯи арӯсӣ	день рождения свадьба	birthday wedding

Сал	Сол	Год	Year
------------	------------	------------	-------------

зимистан	зимистон	зима	winter
баҳар	баҳор	весна	spring
ҳаҷр	тобистон	лето	summer

тирамах	тирамоҳ	осень	autumn
---------	---------	-------	--------

Майна	Мох	Месяц	Month
--------------	------------	--------------	--------------

йанвар	январ	январь	January
феврал	феврал	феврал	February
март	март	март	March
апрел	апрел	апрель	April
май	май	май	May
ийун	июн	июнь	June
ийул	июл	июль	July
август	август	август	August
сентябр	сентябр	сентябрь	September
октябр	октябр	октябрь	October
нойабр	ноябр	ноябрь	November
декабр	декабр	декабрь	December

Ҳафто	Ҳафта	Неделя	Week
--------------	--------------	---------------	-------------

душанбе	душанбе	понедельник	Monday
сешанбе	сешанбе	вторник	Tuesday
чаршанбе	чоршанбе	среда	Wednesday
панчшанбе	панчшанбе	четверг	Thursday
чума	чумъа	пятница	Friday
шанбе	шанбе	суббота	Saturday
эксанбе	якшанбе	воскресенье	Sunday

Рангӯ	Рангҳо	Цвета	Colors
--------------	---------------	--------------	---------------

соз	кабуд	синий	dark blue
асманранг	осмонранг	голубой	light blue
каасранг	сабз	зелёный	green
чигарӣ	қаҳваранг	коричневый	grey
чҳарранг	хокистаранг	серый	gray
кāло	сиёҳ	чёрный	black
баго	сафед	белый	white
зард	зард	жёлтый	yellow
наринчӣ	норинчӣ	оранжевый	orange
лаал	сурх	красный	red
гулабӣ	гулобӣ	розовый	pink
бунафш	бунафш	фиолетовый	purple

Рақамў	Рақамҳо	Числа	Numbers
эк	як	один	one
до	ду	два	two
тин	се	три	three
чар	чор	четыре	four
панҷ	панҷ	пять	five
чҳе	шаш	шесть	six
сат	ҳафт	семь	seven
ать	ҳашт	восемь	eight
но	нӯҳ	девять	nine
дас	дах	десять	ten

Сифатў	Сифатҳо	Прилагательные	Adjectives
хурсанд	хурсанд	весёлый	happy
ғамгин	ғамгин	печальный	sad
чиг	баланд	высокий	tall
тъить, паст	паст	низкий	short
соно	зебо	красивый	beautiful
безеб	безеб	уродливый	ugly
чор	солим	здоровый	healthy
начор	бемор	больной	sick
мотьо	фарбеҳ	толстый	fat
лағар	лоғар	худой	thin
тāзо	тоза	чистый	clean
ифлас	ифлос	грязный	dirty
парано	кӯҳна	старый	old
наво	нав	новый	new
боро	калон	большой	big
нуко	хурд	маленький	small
неро	наздик	близкий	near
дур	дур	далёкий	far

Баданко узвў	Узвҳои бадан	Части тела	Body parts
бāl	мӯй	волосы	hair
анк	чаши	глаз	eye
нак	бинӣ	нос	nose
мондьо	китф	плечо	shoulder
куйӣ	оринҷ	локоть	elbow
ҳат	даст	рука	arm and hand
унгулӣ	ангушт	палец	finger

т̄āн̄г	по	нога	leg
пер	пой	стопа	foot
мат̄о	пешон̄й	лоб	forehead
к̄āн	г̄уш	ухо	ear
д̄āн	дандон	зубы	tooth
мо	даҳон	рот	mouth
ҳик	қафаси сина	грудь	chest
петь	шикам	живот	stomach
ҳатко банд	банди даст	кисть	wrist
чан̄ӯ	зону	колeно	knee
бучулак	бучулаки пой	лодыжка	ankle

***Русибишта**